



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

*Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci*

**2011/0365(COD)**

27.6.2012

**\*\*\*I**  
**NÁVRH SPRÁVY**

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ako súčasť Fondu pre vnútornú bezpečnosť zriaďuje nástroj pre finančnú podporu v oblasti vonkajších hraníc a víz  
(COM(2011)0750 – C7-0441/2011 – 2011/0365(COD))

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

Spravodajca: Marian-Jean Marinescu

### ***Označenie postupov***

- \* Konzultácia
- \*\*\* Súhlas
- \*\*\*I Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
- \*\*\*II Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
- \*\*\*III Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

### ***Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy k návrhu aktu***

V pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhoch Európskeho parlamentu je zmenený a doplnený text označený **hrubou kurzívou**. *Štandardná kurzíva* označuje príslušným oddeleniam tie časti návrhu aktu, ku ktorým sa navrhuje oprava pri príprave konečného znenia textu (napríklad zrejmé chyby alebo vynechaný text v konkrétnej jazykovej verzii). Navrhované opravy tohto typu musia byť schválené príslušnými oddeleniami.

V záhlaví každého pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu týkajúceho sa platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, sa v treťom riadku uvádza platný akt a vo štvrtom riadku príslušné ustanovenie tohto aktu. Časti prevzaté z ustanovenia platného aktu, ktoré chce Európsky parlament zmeniť a doplniť, ktoré sa však návrhom aktu nezmenili, sa označujú **tučným písmom**. Prípadné vypustenia týkajúce sa takýchto častí textu sa označujú takto: [...].

## OBSAH

	<b>strana</b>
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU .....	5
DÔVODOVÁ SPRÁVA .....	26



## NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ako súčasť Fondu pre vnútornú bezpečnosť zriaďuje nástroj pre finančnú podporu v oblasti vonkajších hraníc a víz

(COM(2011)0750 – C7-0441/2011 – 2011/0365(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2011)0750),
  - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 77 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C7-0441/2011),
  - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
  - so zreteľom na článok 55 rokovacieho poriadku,
  - so zreteľom na správu Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci a na stanoviská Výboru pre zahraničné veci a Výboru pre rozpočet (A7-0000/2012),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
  2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh alebo ho nahradiť iným textom;
  3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

#### Návrh nariadenia

#### Odôvodnenie 1

*Text predložený Komisiou*

(1) Cieľ Únie zabezpečiť vysokú úroveň bezpečnosti v rámci priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (článok 67 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie) by sa mal okrem iného dosiahnuť aj prostredníctvom spoločných opatrení týkajúcich sa prechodu osôb cez vnútorné hranice a pohraničnej kontroly vonkajších hraníc a spoločnou vízovou politikou, predstavujúcich súčasť **viacvrstvového** systému **zameraného** na uľahčenie legitímneho cestovania a na riešenie

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(1) Cieľ Únie zabezpečiť vysokú úroveň bezpečnosti v rámci priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (článok 67 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie) by sa mal okrem iného dosiahnuť aj prostredníctvom spoločných opatrení týkajúcich sa prechodu osôb cez vnútorné hranice a pohraničnej kontroly vonkajších hraníc a spoločnou vízovou politikou, predstavujúcich súčasť **konvergentného** systému, **ktorý by umožnil výmenu údajov, uvedomenie si celkovej situácie a ktorý by**

nelegálneho prísťahovalectva.

*sa zameriaval* na uľahčenie legitímneho cestovania a na riešenie nelegálneho prísťahovalectva.

Or. en

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2**

**Návrh nariadenia**

**Odôvodnenie 1a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

***(1a) Únie potrebuje ucelenejší prístup k vnútorným a vonkajším hľadiskám riadenia migrácie a vnútornej bezpečnosti a mala by vytvoriť spojitost' medzi bojom proti nelegálnemu prísťahovalectvu a zlepšením bezpečnosti na vonkajších hraniciach, ako aj lepšiu spoluprácu a dialóg s tretími krajinami pri riešení nelegálneho prísťahovalectva a podporovaní legálneho prísťahovalectva.***

Or. en

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3**

**Návrh nariadenia**

**Odôvodnenie 13a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

***(13a) Jednotná a vysokokvalitná kontrola vonkajších hraníc má zásadný význam pre posilňovanie priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti. Komisia by preto mala zaviesť osobitné ustanovenia, ktorými by sa zabezpečila koordinácia medzi členskými štátmi, pokiaľ ide o infraštruktúru, vybavenie, dopravné prostriedky, informačné systémy, a ktoré by prispievali k plneniu spoločných***

*bezpečnostných noriem.*

Or. en

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4**

##### **Návrh nariadenia Odôvodnenie 17**

*Text predložený Komisiou*

(17) Okrem toho by sa mali podporovať opatrenia na území krajín schengenského priestoru ako súčasť rozvoja spoločného integrovaného systému riadenia hraníc, ktorý posilňuje celkové fungovanie schengenského priestoru.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(17) Okrem toho by sa mali podporovať opatrenia na území krajín schengenského priestoru ako súčasť rozvoja spoločného integrovaného systému riadenia hraníc, ktorý posilňuje celkové fungovanie schengenského priestoru. ***Členské štáty by mali predovšetkým venovať nevyhnutné finančné prostriedky Európskemu systému hraničného dozoru (EUROSUR) s cieľom zabezpečiť dobré fungovanie siete.***

Or. en

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5**

##### **Návrh nariadenia Odôvodnenie 21a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

***(21a) Členské štáty by sa mali vyhnúť sledovaniu vlastných vnútroštátnych záujmov pri používaní súm pridelených v rámci nástroja pre ich národný program.***

Or. en

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6

### Návrh nariadenia

#### Článok 3 – odsek 2 – úvodná časť

*Text predložený Komisiou*

2. V rámci všeobecného cieľa stanoveného v odseku 1 nástroj *v súlade s prioritami uvedenými v príslušných stratégiách EÚ, programoch a posúdeniach ohrozenia a rizík* prispieva k dosiahnutiu týchto osobitných cieľov:

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

2. V rámci všeobecného cieľa stanoveného v odseku 1 nástroj prispieva k dosiahnutiu týchto osobitných cieľov:

Or. en

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7

### Návrh nariadenia

#### Článok 3 – odsek 2 – písmeno a – pododsek 2

*Text predložený Komisiou*

Dosiahnutie tohto cieľa sa hodnotí vzhľadom na také ukazovatele, ako je okrem iného *počet* konzulárnych postov vybavených, zabezpečených a/alebo posilnených na účely zaistenia efektívneho spracovania žiadostí o víza a poskytovania kvalitných služieb žiadateľom o víza.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

Dosiahnutie tohto cieľa sa hodnotí vzhľadom na také ukazovatele, ako je okrem iného *percento* konzulárnych postov vybavených, zabezpečených a/alebo posilnených na účely zaistenia efektívneho spracovania žiadostí o víza a poskytovania kvalitných služieb žiadateľom o víza *a percento osôb, ktoré prekročili povolenú dĺžku pobytu, podľa štátnej príslušnosti.*

Or. en

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8

### Návrh nariadenia

#### Článok 3 – odsek 2 – písmeno b – pododsek 1

*Text predložený Komisiou*

(b) podpora riadenia hraníc na účely zabezpečenia vysokej úrovne ochrany vonkajších hraníc na jednej strane a na

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(b) podpora *integrovaného* riadenia hraníc *EÚ, presadzovanie ďalšej harmonizácie a štandardizácie* na účely zabezpečenia



účely hladkého prechodu cez vonkajšie hranice v súlade so schengenským acquis na strane druhej.

vysokej úrovne ochrany vonkajších hraníc na jednej strane a na účely hladkého prechodu cez vonkajšie hranice v súlade so schengenským acquis na strane druhej.

Or. en

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9

### Návrh nariadenia

#### Článok 3 – odsek 2 – písmeno b – pododsek 2

##### *Text predložený Komisiou*

Dosiahnutie tohto cieľa sa hodnotí vzhľadom na také ukazovatele, ako je okrem iného **vývoj zariadení na kontrolu hraníc a zachytávanie** nelegálnych štátnych príslušníkov tretích krajín na vonkajších hraniciach v súlade s rizikom príslušného úseku vonkajších hraníc.

##### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

Dosiahnutie tohto cieľa sa hodnotí vzhľadom na také ukazovatele, ako je okrem iného **počet hraničných priechodov vybavených informačnými systémami, komunikačnou infraštruktúrou a zariadeniami podporujúcimi riadenie migračných tokov, počet zachytených** nelegálnych štátnych príslušníkov tretích krajín na vonkajších hraniciach v súlade s rizikom príslušného úseku vonkajších hraníc **a počet prípadov nezákonného obchodovania a pašovania odhalených na vonkajších hraniciach.**

Or. en

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10

### Návrh nariadenia

#### Článok 3 – odsek 3 – písmeno a

##### *Text predložený Komisiou*

(a) podpora rozvoja a vykonávania politík zabezpečujúcich **absenciu akýchkoľvek kontrol osôb pri prekračovaní vnútorných hraníc, nezávisle od ich štátnej príslušnosti, a vykonávanie kontrol osôb a** efektívne monitorovanie pri prekračovaní vonkajších hraníc;

##### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(a) podpora rozvoja a vykonávania politík zabezpečujúcich efektívne monitorovanie pri prekračovaní vonkajších hraníc;

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11

### Návrh nariadenia

#### Článok 3 – odsek 3 – písmeno c

*Text predložený Komisiou*

(c) podpora rozvoja a vykonávania spoločnej politiky v oblasti víz a iných povolení na krátkodobý *pobyt, vrátane* konzulárnej spolupráce;

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(c) podpora rozvoja a vykonávania spoločnej politiky v oblasti víz a iných povolení na krátkodobý *pobyt vrátane* konzulárnej spolupráce, ***podpora spoločných postupov vyšetrovania týkajúcich podávania žiadostí o víza, jednotných administratívnych postupov a rozhodnutí o vízach, ako aj vytvárania spoločných stredísk na podávanie žiadostí o víza;***

Or. en

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12

### Návrh nariadenia

#### Článok 3 – odsek 3 – písmeno da (nové)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

***(da) harmonizácia kvality systémov riadenia hraníc medzi jednotlivými členskými štátmi;***

Or. en

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13

### Návrh nariadenia

#### Článok 3 – odsek 3 – písmeno db (nové)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

*(db) posilnenie situačnej informovanosti na vonkajších hraniciach a spôsobilosti členských štátov reagovať;*

Or. en

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14

### Návrh nariadenia

#### Článok 4 – odsek 1 – úvodná časť

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

1. V rámci cieľov vymedzených v článku 3 a vzhľadom na schválené závery politického dialógu uvedené v článku 13 nariadenia (EÚ) č. .../2012 [horizontálne nariadenie], tento nástroj podporuje opatrenia vykonávané v členských štátoch alebo členskými štátmi, a to predovšetkým:

1. V rámci cieľov vymedzených v článku 3 a vzhľadom na schválené závery politického dialógu uvedené v článku 13 nariadenia (EÚ) č. .../2012 [horizontálne nariadenie], tento nástroj podporuje opatrenia vykonávané v členských štátoch alebo členskými štátmi **prispievajúce k dosiahnutiu primeranej úrovne ochrany na jej vonkajších hraniciach**, a to predovšetkým:

Or. en

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15

### Návrh nariadenia

#### Článok 4 – odsek 1 – písmeno e

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(e) štúdie, **pilotné** projekty a opatrenia zamerané na podporu spolupráce medzi agentúrami v rámci členských štátov a medzi členskými štátmi a vykonávanie odporúčaní, operačných noriem

(e) štúdie, projekty a opatrenia zamerané na podporu spolupráce medzi agentúrami v rámci členských štátov a medzi členskými štátmi, **interoperability a harmonizácie systémov riadenia hraníc**

a najlepších postupov vyplývajúcich z operačnej spolupráce medzi členskými štátmi a agentúrami Únie.

a vykonávanie odporúčaní, operačných noriem a najlepších postupov vyplývajúcich z operačnej spolupráce medzi členskými štátmi a agentúrami Únie.

Or. en

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 4 – odsek 2 – písmeno ba (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**(ba) projekty v tretích krajinách zamerané na zlepšenie systémov dohľadu s cieľom zabezpečiť spoluprácu so sieťou EUROSUR;**

Or. en

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 5 – odsek 5 – úvodná časť**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

5. Celkové zdroje sa budú **orientačne** využívať takto:

5. Celkové zdroje sa budú využívať takto:

Or. en

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 5 – odsek 5 – písmeno a**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(a) **2 000 mil. EUR** na národné programy členských štátov;

(a) **57 %** na národné programy členských štátov;

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 5 – odsek 5 – písmeno b**

*Text predložený Komisiou*

(b) **1 100 mil. EUR** na zriadenie nových informačných systémov podporujúcich riadenie migračných tokov cez vonkajšie hranice Únie podľa článku 15 ods. 2;

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(b) **31 %** na zriadenie nových informačných systémov podporujúcich riadenie migračných tokov cez vonkajšie hranice Únie podľa článku 15 ods. 2;

Or. en

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 5 – odsek 5 – písmeno c**

*Text predložený Komisiou*

(c) **150 mil. EUR** na osobitný tranzitný režim;

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(c) **4 %** na osobitný tranzitný režim;

Or. en

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 5 – odsek 5 – písmeno d**

*Text predložený Komisiou*

(d) **270 mil. EUR** na opatrenia Únie, pomoc v núdzových situáciách a technickú pomoc na podnet Komisie.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(d) **8 %** na opatrenia Únie, pomoc v núdzových situáciách a technickú pomoc na podnet Komisie.

Or. en

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22

### Návrh nariadenia

#### Článok 6 – odsek 1 – úvodná časť

*Text predložený Komisiou*

1. **Suma 2 000 mil. EUR** sa členským štátom *orientačne* prideli takto:

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

1. **57 % celkových zdrojov vyčlenených na národné programy** sa členským štátom prideli takto:

Or. en

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23

### Návrh nariadenia

#### Článok 6 – odsek 1 – písmeno a

*Text predložený Komisiou*

(a) **1 200 mil. EUR** sa prideli tak, ako je uvedené v prílohe I;

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(a) **34 % takto:**

(i) **základná suma 5 miliónov EUR na jeden členský štát na začiatku finančného obdobia a**

(ii) **variabilná suma na jeden členský štát vypočítaná na základe priemeru súm prijatých podľa rozhodnutia 574/2007/ES na roky 2011, 2012 a 2013;**

Or. en

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24

### Návrh nariadenia

#### Článok 6 – odsek 1 – písmeno b a

*Text predložený Komisiou*

(b) **450 mil. EUR** na základe výsledkov mechanizmu uvedeného v článku 7;

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(b) **13 %** na základe výsledkov mechanizmu uvedeného v článku 7;

Or. en

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 25

### Návrh nariadenia

#### Článok 6 – odsek 1 – písmeno c

*Text predložený Komisiou*

(c) v rámci preskúmania v polovici trvania a na obdobie od rozpočtového roku 2018 **350 mil. EUR**, čo je zvyšná časť dostupných rozpočtových prostriedkov v rámci tohto článku, alebo inú sumu stanovenú podľa odseku 2, pričom základom budú výsledky analýzy rizík a mechanizmus uvedený v článku 8.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(c) v rámci preskúmania v polovici trvania a na obdobie od rozpočtového roku 2018 **10 %**, čo je zvyšná časť dostupných rozpočtových prostriedkov v rámci tohto článku, alebo inú sumu stanovenú podľa odseku 2, pričom základom budú výsledky analýzy rizík a mechanizmus uvedený v článku 8.

Or. en

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 26

### Návrh nariadenia

#### Článok 6 – odsek 1a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**1a. Komisia prijme prostredníctvom vykonávacích aktov finančné rozhodnutie, ktorým sa vykonáva písm. a) odseku 1. Tieto vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 18 ods. 2.**

Or. en

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27

### Návrh nariadenia

#### Článok 6 – odsek 1b (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**1b. Členské štáty venujú nevyhnutné finančné prostriedky Európskemu**

*systemu hraničného dozoru (EUROSUR)  
s cieľom zabezpečiť dobré fungovanie  
tohto systému.*

Or. en

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 28**

### **Návrh nariadenia Článok 6 – odsek 2**

*Text predložený Komisiou*

2. Komisia je na účely riadneho plnenia cieľov podľa tohto nariadenia v prípade nepredvídaných alebo nových okolností a/alebo na účely zabezpečenia účinnej implementácie finančných zdrojov dostupných na základe tohto nariadenia oprávnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 17 na účely úpravy **orientačnej** sumy stanovenej v odseku 1 písm. c).

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

2. Komisia je na účely riadneho plnenia cieľov podľa tohto nariadenia v prípade nepredvídaných alebo nových okolností a/alebo na účely zabezpečenia účinnej implementácie finančných zdrojov dostupných na základe tohto nariadenia oprávnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 17 na účely úpravy sumy stanovenej v odseku 1 písm. c).

Or. en

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 29**

### **Návrh nariadenia Článok 7 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

1. Členské štáty môžu okrem pridelených rozpočtových prostriedkov vypočítaných v súlade s článkom 6 ods. 1 písm. a) dostať dodatočnú sumu za predpokladu, že je na to v programe vyhradená a že bude použitá na vykonávanie osobitných opatrení uvedených v prílohe II.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

1. Členské štáty môžu okrem pridelených rozpočtových prostriedkov vypočítaných v súlade s článkom 6 ods. 1 písm. a) dostať dodatočnú sumu za predpokladu, že je na to v **národnom** programe vyhradená a že bude použitá na vykonávanie osobitných opatrení uvedených v prílohe II.

Or. en



## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 30

### Návrh nariadenia Článok 7 – odsek 2

*Text predložený Komisiou*

2. Komisia má právomoc prijímať delegované akty v súlade s článkom 17 na účely revízie osobitných opatrení uvedených v prílohe II, **ak to považuje za vhodné**. Na základe nových osobitných opatrení môžu členské štáty dostať dodatočnú sumu podľa odseku 1, v závislosti od dostupných zdrojov.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

1. Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 17 *prijat'* delegované akty na účely revízie osobitných opatrení uvedených v prílohe II. Na základe nových osobitných opatrení môžu členské štáty dostať dodatočnú sumu podľa odseku 1, v závislosti od dostupných zdrojov.

Or. en

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 31

### Návrh nariadenia Článok 8 – odsek 1

*Text predložený Komisiou*

1. Na účely pridelenia sumy uvedenej v článku 6 ods. 1 písm. c) Komisia do **1. júna** 2017 vypracuje na základe vstupu a konzultácií s agentúrou Frontex správu, v ktorej v súlade s analýzou rizík agentúry Frontex stanoví úrovne ohrozenia na vonkajších hraniciach na obdobie rokov 2017 – 2020. Úroveň ohrozenia budú vychádzať zo záťaže v rámci riadenia hraníc a z hrozieb, ktoré budú vplývať na bezpečnosť na vonkajších hraniciach členských štátov v rokoch 2014 – 2016, pričom sa okrem iného zoberú do úvahy potenciálne budúce trendy v rámci migračných tokov a nezákonných činností na vonkajších hraniciach, a to pri zohľadnení pravdepodobných politických, hospodárskych a sociálnych zmien v príslušných tretích krajinách, a to predovšetkým v susedných krajinách.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

1. Na účely pridelenia sumy uvedenej v článku 6 ods. 1 písm. c) Komisia do **1. januára** 2017 vypracuje na základe vstupu a konzultácií s agentúrou Frontex správu, v ktorej v súlade s analýzou rizík agentúry Frontex stanoví úrovne ohrozenia na vonkajších hraniciach na obdobie rokov 2017 – 2020. Úroveň ohrozenia budú vychádzať zo záťaže v rámci riadenia hraníc a z hrozieb, ktoré budú vplývať na bezpečnosť na vonkajších hraniciach členských štátov v rokoch 2014 – 2016, pričom sa okrem iného zoberú do úvahy potenciálne budúce trendy v rámci migračných tokov a nezákonných činností na vonkajších hraniciach, a to pri zohľadnení pravdepodobných politických, hospodárskych a sociálnych zmien v príslušných tretích krajinách, a to predovšetkým v susedných krajinách.

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 32****Návrh nariadenia****Článok 8 – odsek 3 – pododsek 2***Text predložený Komisiou*

*V tejto súvislosti má Komisia právomoc prijímať delegované akty v súlade s článkom 17 na účely revízie osobitných opatrení uvedených v prílohe II.*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh**vypúšťa sa**Odôvodnenie*

*Táto časť sa vypúšťa, pretože rovnaký text sa už nachádza v článku 7 ods. 2.*

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 33****Návrh nariadenia****Článok 9 – odsek 1***Text predložený Komisiou*

1. Národný program, ktorý sa má vypracovať **na základe** tohto nástroja, a **národné programy, ktoré sa majú** vypracovať na základe nariadenia (EÚ) č. .../2012, ktorým sa ako súčasť Fondu pre vnútornú bezpečnosť zriaďuje nástroj pre finančnú podporu v oblasti policajnej spolupráce, predchádzania trestnej činnosti, boja proti trestnej činnosti a krízového riadenia, vypracujú spoločne členské štáty a predložia ich Komisii ako jeden jediný národný program pre fond a v súlade s článkom 14 nariadenia (EÚ) č. .../2012 [horizontálne nariadenie].

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

1. Národný program, ktorý sa má vypracovať **na základe záverov politického dialógu uvedené v článku 13 nariadenia (EÚ) č. .../2012 [horizontálne nariadenie] podľa** tohto nástroja, a **národný program, ktorý sa má** vypracovať na základe nariadenia (EÚ) č. .../2012, ktorým sa ako súčasť Fondu pre vnútornú bezpečnosť zriaďuje nástroj pre finančnú podporu v oblasti policajnej spolupráce, predchádzania trestnej činnosti, boja proti trestnej činnosti a krízového riadenia, vypracujú spoločne členské štáty a predložia ich Komisii ako jeden jediný národný program pre fond a v súlade s článkom 14 nariadenia (EÚ) č. .../2012 [horizontálne nariadenie].

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 34**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 9 – odsek 2 – písmeno da (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

*(da) rozvojové projekty na základe odporúčania príslušných agentúr Únie, prostredníctvom ktorých sa zabezpečí jednotná a vysokokvalitná kontrola vonkajších hraníc a ktoré sa zameriavajú na štandardizáciu a interoperabilitu systémov riadenia hraníc medzi členskými štátmi;*

Or. en

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 35**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 9 – odsek 2 – písmeno db (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

*(db) podporné opatrenia, pod dohľadom a za koordinácie agentúry Frontex, zamerané na harmonizáciu technologickej spôsobilosti riadenia vonkajších hraníc na úrovni Únie;*

Or. en

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 36**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 9 – odsek 2 – písmeno f**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(f) **zvyšenie** schopnosti čeliť budúcim

(f) **posilnenie** schopnosti čeliť budúcim

výzvam vrátane súčasných a budúcich hrozieb a tlakov na vonkajších hraniciach Únie, a to najmä pri zohľadnení analýzy rizík agentúry Frontex.

výzvam vrátane súčasných a budúcich hrozieb a tlakov na vonkajších hraniciach Únie, a to najmä pri zohľadnení analýzy rizík agentúry Frontex.

Or. en

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 37**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 10 – odsek 1**

##### *Text predložený Komisiou*

1. Členský štát môže využiť až **50 %** sumy pridelenej týmto nástrojom na jeho národný program na financovanie prevádzkovej podpory verejných orgánov zodpovedných za plnenie úloh a poskytovanie služieb, ktoré predstavujú verejnú službu pre Úniu. Tieto úlohy a služby súvisia s jedným alebo viacerými cieľmi uvedenými v článku 3 **ods. 2** písm. a), c) a d).

##### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

1. Členský štát môže využiť až **30 %** sumy pridelenej týmto nástrojom na jeho národný program na financovanie prevádzkovej podpory verejných orgánov zodpovedných za plnenie úloh a poskytovanie služieb, ktoré predstavujú verejnú službu pre Úniu. Tieto úlohy a služby súvisia s jedným alebo viacerými cieľmi uvedenými v článku 3 **ods. 3** písm. a), **b)**, c) a d).

Or. en

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 38**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 10 – odsek 2 – písmeno aa (nové)**

##### *Text predložený Komisiou*

##### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**(aa) súlad s cieľmi národného programu;**

Or. en

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 39

### Návrh nariadenia

#### Článok 11 – odsek 2

*Text predložený Komisiou*

2. Finančné prostriedky pridelené Litve podľa odseku 1 neprekročia **150 mil. EUR** na obdobie rokov 2014 – 2020 a budú k dispozícii vo forme dodatočnej osobitnej prevádzkovej podpory pre Litvu.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

2. Finančné prostriedky pridelené Litve podľa odseku 1 neprekročia **4 % celkových zdrojov** na obdobie rokov 2014 – 2020 a budú k dispozícii vo forme dodatočnej osobitnej prevádzkovej podpory pre Litvu.

Or. en

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 40

### Návrh nariadenia

#### Článok 12 – odsek 2

*Text predložený Komisiou*

**V prípade potreby** členský štát zreviduje svoj program v záujme zohľadnenia zistených skutočností a vydaných odporúčaní.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

Členský štát zreviduje svoj program v záujme zohľadnenia zistených skutočností a vydaných odporúčaní.

Or. en

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 41

### Návrh nariadenia

#### Článok 12 – odsek 3

*Text predložený Komisiou*

V rámci dialógu s Komisiou a **prípadne aj** agentúrou Frontex členský štát zmení rozdelenie rozpočtových prostriedkov poskytovaných v rámci programu, v prípade potreby aj vrátane prostriedkov určených na prevádzkovú podporu, a/alebo zavedie alebo zmení či doplní opatrenia zamerané na odstraňovanie slabých stránok v súlade so zistenými skutočnosťami

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

V rámci dialógu s Komisiou a agentúrou Frontex členský štát zmení rozdelenie rozpočtových prostriedkov poskytovaných v rámci programu, v prípade potreby aj vrátane prostriedkov určených na prevádzkovú podporu, a/alebo zavedie alebo zmení či doplní opatrenia zamerané na odstraňovanie slabých stránok v súlade so zistenými skutočnosťami

a odporúčaniami schengenskej hodnotiacej správy.

a odporúčaniami schengenskej hodnotiacej správy.

Or. en

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 42**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 13 – odsek 2 – písmeno ea (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

***(ea) podpora projektov zameraných na štandardizáciu, harmonizáciu a interoperabilitu systémov riadenia hraníc v členských štátoch;***

Or. en

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 43**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 15 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

1. ***Orientačná suma pridelená na*** program zameraný na vývoj nových informačných systémov ***pre riadenie pohybu štátnych príslušníkov tretích krajín cez hranice predstavuje 1 100 mil. EUR. Tento program*** sa bude vykonávať v súlade s právnymi predpismi Únie vymedzujúcimi nové informačné systémy a ich komunikačnú infraštruktúru s cieľom predovšetkým zlepšiť riadenie a kontrolu cestovných tokov na vonkajších hraniciach posilnením kontrol a zároveň urýchlením prechodu cez hranice pre pravidelných cestujúcich.

1. Program zameraný na vývoj nových informačných systémov sa bude vykonávať v súlade s právnymi predpismi Únie vymedzujúcimi nové informačné systémy a ich komunikačnú infraštruktúru s cieľom predovšetkým zlepšiť riadenie a kontrolu cestovných tokov na vonkajších hraniciach posilnením kontrol a zároveň urýchlením prechodu cez hranice pre pravidelných cestujúcich.

Or. en

## Odôvodnenie

Vypustenie prvej vety kvôli nekonzistencii: v ďalších článkoch sa neuvádza táto suma.

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 44

#### Návrh nariadenia

#### Článok 15 – odsek 2 – pododsek 2

##### *Text predložený Komisiou*

Hlavné vykonávané opatrenia by sa mali vzťahovať predovšetkým na vývoj a skúšanie centrálného prvku a aplikácií spoločných pre vnútroštátne prvky systémov, komunikačnú infraštruktúru medzi centrálnym prvkom a vnútroštátnymi prvkami, koordináciu ich uvedenia do prevádzky a riadenia bezpečnosti systémov.

##### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

Hlavné vykonávané opatrenia by sa mali vzťahovať predovšetkým na vývoj a skúšanie centrálného prvku a aplikácií spoločných pre vnútroštátne prvky systémov, komunikačnú infraštruktúru medzi centrálnym prvkom a vnútroštátnymi prvkami, koordináciu ich uvedenia do prevádzky, ***koordináciu a interoperabilitu s ďalšími informačnými systémami v oblasti riadenia hraníc*** a riadenia bezpečnosti systémov.

Or. en

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 45

#### Návrh nariadenia

#### Článok 15 – odsek 2 – pododsek 3

##### *Text predložený Komisiou*

Komisia prijme ***prostredníctvom vykonávacích aktov strategický rámec a akékoľvek revízie. Tieto vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 18 ods. 2.***

##### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

Komisia prijme ***v súlade s článkom 17 delegované akty týkajúce sa strategického rámca a akýchkoľvek revízií.***

Or. en

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 46

### Návrh nariadenia Článok 22

*Text predložený Komisiou*

Článok 21

*Európsky parlament a Rada preskúmajú toto nariadenie na návrh Komisie najneskôr do 30. júna 2020.*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

Článok 22

*Do 30. júna 2018 Komisia predloží revíziu tohto nariadenia pre nové finančné obdobie.*

Or. en

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 47

### Návrh nariadenia Príloha I

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

*Príloha sa vypúšťa.*

Or. en

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 48

### Návrh nariadenia Príloha 3 – odsek 1

*Text predložený Komisiou*

Cieľ 1: podpora rozvoja a vykonávania politik zabezpečujúcich **absenciu akýchkoľvek kontrol osôb pri prekračovaní vnútorných hraníc, nezávisle od ich štátnej príslušnosti, a vykonávanie kontrol osôb a** efektívne monitorovanie pri prekračovaní vonkajších hraníc

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

Cieľ 1: podpora rozvoja a vykonávania politik zabezpečujúcich efektívne monitorovanie pri prekračovaní vonkajších hraníc

Or. en





## DÔVODOVÁ SPRÁVA

Súčasná prax, keď sa stanovujú ročné prídely, ktoré členské štáty dostanú na celé 7-ročné obdobie na začiatku VFR zabezpečuje kontinuitu a predvídateľnosť (riadne programovanie). Je to však v podstate statický prístup, ktorý nestimuluje členské štáty, aby vykonávali opatrenia zodpovedajúce prioritám EÚ, a ani neumožňuje EÚ reagovať na meniace sa situácie a priority.

Mechanizmus distribúcie a realizácie zdrojov v rámci budúceho fondu pre vnútorné veci by mal na jednej strane zodpovedať potrebe kontinuity a stability a na druhej strane potrebe flexibility a prispôsobenia sa zmenám.

### **Súčasná situácia v rámci Fondu pre vonkajšie hranice (EBF):**

Zdroje pre ročné programy členských štátov v rámci Fondu pre vonkajšie hranice sa v súčasnosti rozdeľujú na základe 4 kritérií: 1) 30 % pre vonkajšie pozemné hranice (dĺžka a pracovné zaťaženie); 2) 35 % pre vonkajšie námorné hranice (dĺžka a pracovné zaťaženie); 3) 20 % pre letiská (počet a pracovné zaťaženie) a 15 % pre konzulárne úrady (počet a pracovné zaťaženie). V rámci EBF sa členským štátom neprideliujú minimálne sumy.

### **Nový návrh Komisie, ktorým sa ako súčasť Fondu pre vnútornú bezpečnosť (ISF) zriaďuje nástroj pre finančnú podporu v oblasti vonkajších hraníc a víz:**

#### **Zdieľané hospodárenie:**

**[2 000]** mil. EUR na národné programy členských štátov;

**[150]** mil. EUR na osobitný tranzitný režim;

**[1 100]** mil. EUR na zriadenie nových informačných systémov podporujúcich riadenie migračných tokov cez vonkajšie hranice Únie;

#### **Centralizované hospodárenie:**

**[270]** mil. EUR na opatrenia Únie, pomoc v núdzových situáciách a technickú pomoc na podnet Komisie.

### **Mechanizmus pridelovania pre národné programy, ktorý navrhuje Komisia, je takýto:**

**a) Základná suma:** 1 200 mil. EUR je k dispozícii na pridelenie členským štátom a pridruženým štátom ako základná suma. Každý členský štát a pridružený štát dostane minimálnu sumu 5 mil. EUR (29 krajín, celkovo 145 mil. EUR), pretože v prípade každej krajiny bez ohľadu na jej geografickú polohu sa očakáva, že jej vzniknú aspoň prevádzkové náklady vyplývajúce z vykonávania schengenského acquis (informačné systémy, biometrické zariadenia na letiskách a konzulátoch v súlade s Kódexom schengeských hraníc a vízovým kódexom). Pridelenie zvyšných prostriedkov dostupného balíka (1,055 mil. EUR) vychádza z priemerných prídeltov v rokoch 2010 – 2012 pre Fond pre vonkajšie hranice, pretože toto je obdobie, v ktorom všetky krajiny vrátane Rumunska a Bulharska a pridružených krajín dostali finančné prostriedky.

Suma 150 mil. EUR je vyhradená na osobitný tranzitný režim, ktorý bude realizovať Litva.

**b) Flexibilná suma:** Na začiatku VFR sa flexibilná suma **450 mil. EUR** rozdelí medzi členské štáty a pridružené štáty, a to dodatočne k základnej sume. Suma, ktorú dostane každá krajina, bude závisieť od jej ochoty financovať v rámci svojho národného programu činnosti vymedzené Komisiou, ktoré zodpovedajú osobitným prioritám EÚ. Príkladom takejto priority EÚ je zriadenie mechanizmov konzulárnej spolupráce medzi aspoň dvoma členskými štátmi.

**c) Hodnotenie v polovici trvania:** Od rozpočtového roka 2018 sa vyčlení suma **350 mil. EUR** s cieľom zohľadniť dôležité zmeny situácie v členských štátoch a pridružených štátoch. Tieto pridelené finančné prostriedky sa rozdelia na základe posúdenia rizika uplatňujúceho zásady, ktoré agentúra Frontex stanovila v súčasnom EBF v súvislosti s analýzou rizík. Na tento účel vypracuje Komisia na základe vstupu a konzultácií s agentúrou Frontex správu, v ktorej stanoví v súlade s analýzou rizík agentúry Frontex úroveň ohrozenia na vonkajších hraniciach na obdobie rokov 2017 – 2020. Členské štáty a pridružené štáty so zvýšenými rizikami dostanú dodatočnú sumu.

### **Spravodajca si želá zahrnúť do návrhu Komisie tieto zmeny:**

Zdieľané hospodárenie bez dostatočne jasnej spoločnej štruktúry, noriem týkajúcich sa interoperability, prevádzkových požiadaviek, koncepcií prevádzky a koordinovanej nákupnej politiky by mohlo viesť k prílišnému roztriešteniu realizovaného riešenia. Príslušné európske agentúry by preto mohli zohrávať významnú úlohu s cieľom predísť tomu, aby sa v jednotlivých členských štátoch nainštalovali nekompatibilné systémy.

Cieľ Únie spočívajúci v zabezpečení jednotnej a vysokokvalitnej ochrany vonkajších hraníc by sa mal dosiahnuť prostredníctvom spoločných opatrení, spoločných bezpečnostných noriem schopných zaručiť pridanú hodnotu Únie a konvergentných systémov, ktoré umožnia interoperabilitu.

Hoci sa v návrhu Komisie uvádza ako priorita, že výdavky Únie by mali lepšie odrážať priority a strategické záväzky na úrovni Únie a mali by podporovať vykonávanie *acquis* Únie v oblasti vnútorných vecí, spravodajca vyjadruje znepokojenie nad tým, že:

- členské štáty sledujú vlastné vnútroštátne záujmy, keď využívajú sumu, pridelenú v rámci tohto nástroja, pri využívaní sumy pridelennej podľa nástroja na ich národný program, a to predovšetkým na financovanie prevádzkovej podpory;
- chýba koordinácia medzi členskými štátmi, pokiaľ ide o infraštruktúru, vybavenie, dopravné prostriedky, informačné systémy, čo by mohlo viesť k roztriešteniu a duplicitu v oblasti zdrojov členských štátov.

Ďalšie obavy, ktoré vyjadril spravodajca, sa týkajú nemožnosti vytvoriť v tejto fáze konečný súbor ukazovateľov, ktoré sa budú používať na meranie toho, či sú splnené ciele tohto budúceho nariadenia. Spravodajca však navrhuje určitý počet ukazovateľov v oblasti hraníc a víz vrátane percenta osôb, ktoré prekročili povolenú dĺžku pobytu, podľa štátnej príslušnosti, počtu hraničných priechodov vybavených informačnými systémami, komunikačnou infraštruktúrou a zariadeniami podporujúcimi riadenie migračných tokov, ako

aj počtu prípadov nezákonného obchodovania a pašovania odhalených na vonkajších hraniciach.

Spravodajca považuje za dôležité zabezpečiť, aby ciele tohto nástroja prispievali k harmonizácii kvality systémov riadenia hraníc na európskej úrovni s cieľom znížiť rozdiely medzi členskými štátmi, ktoré v súčasnosti existujú v tejto oblasti. Okrem toho oprávnené činnosti v rámci národných programov musia mať za cieľ dosiahnuť primeranú úroveň ochrany vonkajších hraníc príslušného členského štátu.

Ďalšie hľadisko, ktoré spravodajca zdôraznil, je význam prevádzkového potenciálu agentúry Frontex. Členské štáty by mali vytvoriť programy podľa odporúčania agentúry Frontex s cieľom zabezpečiť rovnakú kvalitu kontroly vonkajších hraníc vo všetkých členských štátoch.

Národné programy by sa navyše mali zameriavať na používanie zdrojov v prospech siete EUROSUR na vnútroštátnej úrovni a na nákup zariadení, ktoré prispievajú k efektívnosti spoločných jednotných operácií agentúry Frontex.

A záverom, v súvislosti s prílohou 1 navrhovaného nariadenia spravodajca navrhuje, aby sa táto príloha zodpovedajúcim spôsobom zmenila a doplnila, čo sa týka Chorvátska. Základná suma 5 mil. EUR by sa mala prideliť každému členskému štátu na začiatku nasledujúceho viacročného finančného rámca (VFR) a flexibilná suma pre každý členský štát by sa mala vypočítať podľa úrovne ohrozenia stanovenej na výpočet priemeru rozpočtu na roky 2011, 2012 a 2013 na základe rozhodnutia 574/2007/ES. Okrem toho by Komisia mala prostredníctvom vykonávacích aktov stanoviť uplatňovanie tohto ustanovenia.